

# Literatura infantil y subversión\*

*Gloria Prado*

Universidad Iberoamericana

Cuando hablamos de "literatura infantil" y unimos este concepto a otro: subversión, habría que analizar ambas expresiones y realizar una aproximación hermenéutica a ellas, máxime cuando las colocamos en una relación estrecha.

En cuanto a la expresión "literatura infantil", solemos utilizar sinónimos para referirnos a lo que consideramos que es tal cosa; hablamos, así, de "literatura para niños", "textos para niños" o "libros infantiles" y otras denominaciones más en este mismo tenor.

Sin embargo, el primer término "literatura" presenta, a la vez, el primer escollo en el camino ya que a la pregunta qué es "literatura" tendríamos que responder, emulando a Platón cuando se refería a la belleza en uno de sus *Diálogos*, "difícil cosa es ésa". Aunque "literatura" se refiere a "letra", y por tanto, a todo lo escrito, desde la perspectiva del siglo XVIII, la de la Ilustración o "Siglo de las Luces", la de la preeminencia de la razón, los románticos, en la primera mitad del siglo XIX, recogerán y consignarán por escrito, numerosos monumentos de la tradición oral y lo que no era escrito lo será ahora por lo que entrará a formar parte de la letra y, por tanto, de la literatura.

Ahora bien, si continuamos el deslinde de todo lo escrito y de aquello a lo que se denomina literatura, se irá reduciendo considerablemente el campo. ¿Podremos catalogar lo que entre otros, los hermanos Grimm o Hans Christian Andersen para mencionar sólo algunos de los cuentistas más conocidos, reconfiguraron a partir de la oralidad, como "textos literarios"?

Para ello tendríamos que partir, en primer lugar, de una aproximación a la pretendida "literaturidad" o "literariedad". Y aquí habría que buscar qué es lo que añadieron, crearon o aportaron a dichos relatos al escribirlos. En lo referente a la anécdota, podríamos responder que quizá poco, debido a que esas historias existían ya y eran recontadas de continuo. Sin embargo, la configuración de la trama, los aspectos esquematizados del reconfigurador impresos en ella, la fusión de horizontes entre aquellos de los relatos, de sus autores anóni-